

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX- TRAVAIL- PATRIE

MINISTERE DE LA DECENTRALISATION ET
DEVELOPPEMENT LOCALE

REGION DU NORD OUEST

DEPARTEMENT DU BOYO

ARRONDISSEMENT DE NJINIKOM

COMMUNE DE NJINIKOM



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE- WORK-FAHERLAND

MINISTRY OF DECENTRALISATION AND
LOCAL DEVELOPMENT

NORTH WEST REGION

BOYO DIVISION

NJINIKOM SUB DIVISION

NJINIKOM COUNCIL

TENDER NOTICE

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE No. 002 /ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/2019, OF 24/04/2019 FOR THE CONSTRUCTION OF ZOOTECHNICAL AND VETERINARY CENTER IN NJINIKOM SUBDIVISION, BOYO DIVISION, NORTH WEST REGION.

1) SUBJECT OF THE INVITATION TO TENDER: Within the framework of the execution of the 2019 state budget, the State of Cameroon represented by the Mayor of Njinikom Council hereby launches an open national invitation to tender for the construction of Zootechnical and Veterinary Center in Njinikom Subdivision, Boyo Division, North West Region.

2) NATURE OF SERVICE: Work to be done consists of:

- Preparatory works
- Earth works
- Foundation
- Masonry Works (elevation)
- Charpente et couverture (Carpentry and roof works)
- Revêtement (Joinery)
- Menuiserie bois et aluminuim (Wood and Aluminium works)
- Electricite (Electricity)
- Plomberie sanitaire (Plumbing works)
- Peinture (Painting)
- VRD.



3) EXECUTION DEADLINE: The maximum deadline for the execution provided for by the Contracting Authority shall be **three months (90 calendar days)** with effect from date of notification of the Administrative Order to start works.

4) Lot - Construction of Zootechnical and Veterinary Center in Njinikom Subdivision.

5) Estimated cost: The estimated cost after preliminary studies is Thirty million (30,000,000) fcfa

S/N	Subject	Amount for the Project	Vote of charge N°	Expenditure authorization N°
1	Construction of Zootechnical and Veterinary Center in Njinikom Subdivision	30, 000,000 FCFA		

6) Participation and origin: Participation in this invitation to tender is open to competent Cameroonian enterprises that are in compliance with the fiscal laws and who are not currently excluded from public procurement.

7) FINANCING: The said works shall be financed as per the programmed budget of the 2019 Public Investment Budget (PIB 2019) of the Republic of Cameroon under the Ministry of Livestock, Fishery and Animal Industry (MINEPIA) assigned to the Mayor of Njinikom Council.

8)-BID BONDS: Each bidder must include in his administrative documents, a bid bond issued by a first-rate financial establishment approved by the Ministry in charge of finance - the list of which is found in document No. 12 of the Tender File, whose amount is **Six Hundred thousands FCFA (600,000)** francs CFA, and valid for thirty (30) days beyond the deadline of validity of bids.

9) CONSULTATION OF TENDER FILE: The Tender documents may be consulted and obtained immediately after publication of this invitation to tender from the Services of the Contracting Authority (Service in charge of the award of contracts) during working hours at Njinikom Council.

S/N	Subject	Locality	Bid Bond	Tender fee
1	Construction of Zootechnical and Veterinary Center in Njinikom Subdivision	Njinikom	600,000 fcfa	60 000fcfa

10) ACQUISITION OF TENDER FILE: The Tender file may be obtained from Njinikom Council as soon as this notice is published against payment of a non-refundable sum of **sixty thousand (60,000) CFA francs**, payable at the Njinikom Treasury against a receipt. Such receipt shall identify the payer as representing the company that wants to participate in the tender.

11) SUBMISSION OF BIDS: Each bid written in English or French shall be signed by the bidder or by a duly authorized representative and presented in seven (07) copies, that is one **(01) original and six (06) copies** labelled as such. These shall be submitted in one external envelope - sealed, containing three (3) internal envelopes, that is, Envelope A: Administrative Documents, Envelope B: Technical file and Envelope C: Financial file. The sealed external envelope shall bear no information about the company and shall reach Njinikom Council, Service of Public Contracts, not later than **the 14/05/2019 at 10:00am** local time and note should be taken that in case of any ambiguities or differences during opening, only the original shall be considered authentic. The sealed pack shall bear the following inscriptions:

OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER BY EMERGENCY PROCEDURE No. 002/ONIT/MINDDEVEL/NC/NCITB/2019, OF 24/04/2019, FOR THE CONSTRUCTION OF ZOOTECHNICAL AND VETERINARY CENTER IN NJINIKOM SUBDIVISION, BOYO DIVISION, NORTH WEST REGION.

(To be opened only during the bids opening session)

12) ADMISSIBILITY OF BIDS: At the risk of being rejected, only originals or certified true copies by the issuing service or administrative authorities (Senior Divisional Officer, Divisional Officers) must imperatively be produced in accordance with the Special Regulations of this Invitation to Tender. They must not be more than three (3) months old as at the date of submission of bids or must not be established before the signature of the tender notice. Any bid not in compliance with the prescriptions of the Tender File shall be declared inadmissible. This refers especially to the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Minister in charge of Finance and valid for a period of thirty days shall be rejected.

13) OPENING OF BIDS: The bids shall be opened in a single phase, in the conference hall of Njinikom Council, on **14/05/2019 at 11:00am prompt**. Only bidders or their authorized representatives, having a perfect knowledge of the file may attend the bids opening session. Any bid which shall not comply with the requirements of the Tender File shall be rejected.

14) Evaluation criteria

The bids shall be evaluated in three (03) steps:

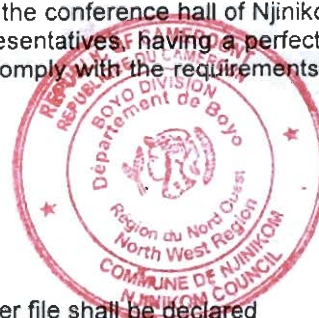
- 1st Step: Verification of the conformity of the Administrative file;
- 2nd step: Evaluation of the technical file;
- 3rd Step: Analyses of the financial file.

14.11- Administrative documents

- Any offer not in conformity with the prescriptions of this tender file shall be declared inadmissible. Especially the lack of the provisional Guarantee;
- False declaration or falsified documents.

14.12- Technical File

- Incomplete or non compliant documents;



- False declaration, forged or scanned documents;
- Non existence in the technical file of the rubric "organization, methodology and planning;
- Absence of the prefinancing capacity of atleast four Million five hundred thousand FCFA (4 500 000FCFA) ;
- Technical assessment mark lower than 80% of "YES".

14.13- Financial Offer

- Incomplete financial Offer;
- Non compliant documents;
- Omission of quantified unit price in the financial offer;
- Absence of breakdown price;
- Modification of the model breakdown unit price

The bids shall be evaluated according to the main criteria as follows:

A - Eliminatory Criteria

1. Absence of a document in the administrative file;
2. Deadline for delivery higher than prescribed;
3. False declaration or falsified documents;
4. Absence of a bid bond;
5. A bid with the external envelope carrying a sign or mark leading to the identification of the bidder;
6. Incomplete financial file;
7. Omission of a unit price in the financial bid;
8. Technical score of less than 80% of the essential criteria;
9. Bidders who have been suspended from public procurement

B - Essential criteria

- 1- General presentation of the tender files;
- 2- Financial capacity;
- 3- References of the company in similar domains;
- 4- Quality of the personnel;
- 5- Technical organization of the works;
- 6- Logistics;
- 7- Attestation of site Visit and site visit report with photos signed by the enterprise;
- 8- Special Technical Clauses completed and initialed in all the pages and signed on the last page;
- 9- Special Administrative Clauses completed and initialed in all the pages and signed on the last page.

15) Award:

The evaluation will be done in a purely binary manner - (yes) or (no). The contract shall be awarded to the bidder who would have obtained a minimum technical score of 80% in the essential criteria and 100% in the eliminatory criteria, taken in to consideration and who would have proposed a bid with the lowest amount, in conformity with the regulations of the tender documents. (see article 33 of the Public Contracts Code).

16) DURATION OF TENDER VALIDITY: Bidders shall remain committed to their offers for a period of ninety (90) days from the last date of the submission of tenders, that is, the tenders shall be valid for 90 (ninety) days with effect from their submission deadline.

17) COMPLEMENTARY INFORMATION: Additional (supplementary) technical information may be obtained every day during working hours from the service of Award of Contracts at Njinikom Council.

Njinikom, the.....
THE MAYOR, NJINIKOM COUNCIL
 (CONTRACTING AUTHORITY)



Copies:

- DD/MINMAP/BOYO;
- ARMP/B,DA;
- CHAIRPERSON OF NC ITB;
- DD/MINEPAT/BOYO;
- DD/MINEPIA/BOYO;
- NOTICE BOARDS;
- FILE/CHRONO/ARCHIVES.

Tu. Peeters Tohmuntair

REPUBLIQUE DU CAMEROUN
PAIX- TRAVAIL- PATRIE

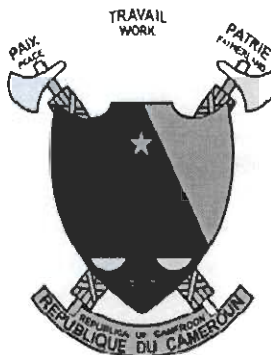
MINISTERE DE LA DECENTRALISATION ET
DEVELOPPEMENT LOCALE

REGION DU NORD OUEST

DEPARTEMENT DU BOYO

ARRONDISSEMENT DE NJINIKOM

COMMUNE DE NJINIKOM



REPUBLIC OF CAMEROON
PEACE- WORK-FAHERLAND

MINISTRY OF DECENTRALISATION AND
LOCAL DEVELOPMENT

NORTH WEST REGION

BOYO DIVISION

NJINIKOM SUB DIVISION

NJINIKOM COUNCIL

AVIS D'APPEL D'OFFRES

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE URGENCE No.
002/AONO/MINDDEVEL/CN/CIPMCN/2019 DU 24/04/2019, POUR LA CONSTRUCTION D'UN CENTRE
ZOOTECNIQUE ET VETERINAIRE (CZV), DANS L'ARRONDISSEMENT DE NJINIKOM, DEPARTEMENT DU
BOYO, REGION DU NORD-OUEST.

1) **OBJET DE L'APPEL D'OFFRES:** Dans le cadre de l'exécution du Budget d'Investissement Public 2019, l'Etat de Cameroun représenté par, le Maire de la Commune de Njinikom lance un Appel d'Offres national ouvert en procédure urgence pour les travaux de construction d'un Centre Zootechnique et Veterinaire (Czv), dans l'Arrondissement de Njinikom, département du Boyo, Region du Nord-Ouest.

LOT: construction d'un Centre Zootechnique et Veterinaire (Czv), dans l'Arrondissement de Njinikom.

2) **Consistance des travaux :** Les travaux comprennent notamment :

- Travaux préliminaires
- Terrassement
- Fondation
- Maçonneries en élévations
- Charpente-couverture
- Revêtement
- Menuiserie bois et aluminuim
- Electricité
- Plomberie sanitaire
- Peinture
- VRD



3) **DELAI D'EXECUTION :** Le délai prévu pour l'achèvement des travaux du présent appel d'offre est de **Quatre vingt dix** jours continus (03 mois) à partir du jour de la notification de l'ordre de service.

4) **Allotissement :** Les travaux sont en un (01) lot ci-après définis travaux de construction d'un Centre Zootechnique et Veterinaire (Czv), dans l'Arrondissement de Njinikom, Departement Du Boyo, Region du Nord-Ouest.

5) **Coût prévisionnel :** Le coût prévisionnel de l'opération à l'issue des études préalables est de ;

S/N	Projet	Localité	coût prévisionnel	Achat DAO
1	construction d'un Centre Zootechnique et Veterinaire (Czv), dans l'Arrondissement de Njinikom, Departement du Boyo, Region du Nord-Ouest	Njinikom	30, 000,000fcfa	60,000fcfa

6) **Participation et origine :** La participation à cette consultation est ouverte aux entreprises de droit camerounais ayant une expérience avérée dans le domaine concerné et ayant réalisées des opérations similaires.

7) FINANCEMENT: Les travaux, objet du présent appel d'offres sont financés par le Budget d'Investissement Public de la République du Cameroun, Budget du Ministère de l'Elevage, Pêche et l'Industrie Animale (MINEPIA) au titre de l'exercice 2019 assigné au monsieur le Maire de la Commune de Njinikom a construction d'un Centre Zootechnique et Veterinaire (Czv), dans l'Arrondissement de Njinikom

Objet	coût prévisionnel	N° de l'imputation	N° de l'autorization de dépense
construction d'un Centre Zootechnique et Veterinaire (Czv), dans l'Arrondissement de Njinikom, Département de Boyo, Région du Nord-Ouest	30. 000,000 FCFA		

8).CAUTIONNEMENT PROVISOIRE: Chaque soumissionnaire doit pour chaque lot inclure dans ses documents administratifs, une **garantie** de soumission qui respecte le model prescrites dans le DAO établi par un établissement financier agréé par le Ministère en charge des Finances d'un montant égal à **600,000F** (Six cent mille) francs CFA. Les cautionnements provisoires seront libérés au plus tard trente (30) jours après le délai de validité des offres pour les soumissionnaires n'ayant pas été retenus. Pour le soumissionnaire attributaire du marché, le cautionnement provisoire sera libéré après constitution du cautionnement définitif. Pour éviter les rejets, tous les documents doivent être les originaux ou des copies certifiées conformes issus des autorités administratives compétentes (Préfet, Sous Préfet ou Services Emetteur) pour une durée n'excédant pas trois mois et présentes selon les règlements spéciaux de cet appel d'offre. Les copies certifiées qui seront certifiées pour la deuxième fois ou des copies falsifiées ne seront pas acceptées. Les chapitres seront séparés par format en couleur. Les offres qui ne seront pas en conformité avec les prescriptions de cet appel d'offre seront déclarés inadmissibles.

9) CONSULTATION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES : Le dossier d'appel d'offres peut être consulté dès publication du présent avis d'appel d'offre aux services de l'Autorité Contractant a la Commune de Njinikom pendant les heures ouvrables.

10) ACQUISITION DU DOSSIER D'APPEL D'OFFRES: Le dossier d'appel d'offres peut être obtenu dès publication du présent avis d'appel d'offres aux services de l'Autorité Contractant (Service de passation des marchés) pendant les heures ouvrables à la salle de reunion de la Commune de Njinikom, contre versement d'une somme non remboursable de **Soixante mille (60,000F)** franc cfa, payable à la Recette des Finances de Njinikom.

11) REMISE DES OFFRES : Chaque offre rédigée en français ou en anglais en Sept (07) exemplaires, c.-à-d. Un original et six copies marqués comme tels sera remise au Service Interne de Passation des Marchés, situé à la Commune de Njinikom, au plus tard le **14/05/2019 à 10 :00heures**. Il doit être dans un paquet contenant trois enveloppes marquées A : pour le dossier Administratif, B : pour le dossier technique et C : pour le dossier financier. Ce paquet devra porter la mention :

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT EN PROCEDURE URGENCE No. 002/AONO/MINDDEVEL/CN /CIPMCN/2019 DU 24/04/2019, POUR LES TRAVAUX DE LA CONSTRUCTION D'UN CENTRE ZOOTECHNIQUE ET VETERINAIRE (CZV), DANS L'ARRONDISSEMENT DE NJINIKOM, DEPARTEMENT DU BOYO, REGION DU NORD-OUEST.

« A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT »

12) Recevabilité des offres: Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une Autorité Administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres. Elles doivent dater de moins de trois (03) mois précédant la date originale de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres. Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère chargé des Finances. Les offre ne respectant pas le mode de separation de l'offre financiere, des offres administratives et techniques seront irrecevables.

13) Ouverture des plis: L'ouverture des plis se fera le **14/05/2019 à 11 :00heures**, heure locale en une phase par la Commission Interne de Passation des Marchés de la Commune de Njinikom, (Salle de conference de la Commune de Njinikom) en présence de chaque soumissionnaire qui le désire, ou son représentant dûment mandaté et ayant une parfaite connaissance des offres dont il a la charge. Une seule personne par offre remise, seule ou en groupement, sera admise. Les offres qui ne vont pas respecter les prescriptions du DAO seront rejetées. L'ouverture des plis sera faite en une phase.

- les dossiers administratifs et les offres techniques seront premièrement étudiées par les membres de la Commission Interne de Passation des Marchés. Les entreprises n'ayant pas obtenu au moins 100% des points de la notation sur des dossiers administratifs et 80% pour dossier techniques seront éliminées.

14)) ÉVALUATION DES OFFRES: Les offres seront évaluées selon les conditions suivantes :

A - Les offres seront évaluées en trois étapes.

- **1^{er} étape-** vérification de la conformité des documents administratifs ;
 - **2^{ème} étape-** Évaluation de l'offre technique ;
 - **3^{ème} étape-** Analyse des dossiers financiers.
- Les critères d'évaluation sont les suivants :

14.1 A - Critères éliminatoires

14.11 – Document Administratif

Il s'agit notamment :

- 1) Absence d'une pièce administrative ;
- 2) Délai d'exécution supérieur à celui prescrit (supérieur à cinq mois) ;
- 3) Fausses déclarations ou pièces falsifiées ;
- 4) Absence de la caution provisoire de soumission.

14.12 Offres Technique

B - Critères essentiels

Les critères relatifs à la qualification des candidats porteront à titre indicatif sur :

- 1- Présentation générale de l'offre ;
- 2- Capacité financière ;
- 3- Références de l'entreprise dans les réalisations similaires ;
- 4- Qualité du personnel ;
- 5- Organisation technique des travaux ;
- 6- Attestation et rapport de visite du site avec photo ;
- 7- Moyens logistiques ;
- 8- Cahier des Clauses Techniques Particulières paraphé à chaque page, signé et cacheté sur la dernière page ;
- 9- Cahier des Clauses Administratives Particulières complété et paraphé à chaque page signé et cacheté sur la dernière page.

Les critères essentiels sont soumis à des minima dont le détail est donné dans le Règlement Particulier de l'Appel d'Offres (RPAO).

14.13. - Offres financier

- 1) Offres dont l'enveloppe extérieure porte des mentions permettant de reconnaître le Soumissionnaire ;
- 2) Offres financière incomplète,
- 3) Absence d'un prix unitaire dans l'offre financière ;
- 4) Obtention des notes technique inférieure à **80%** au niveau des critères essentiels ;
- 5) Les entrepreneurs suspendus.

15). Attribution : Cette évaluation sera binaire (**OUI ou NON**). Le marché sera attribué au soumissionnaire qui aura proposé l'offre la moins disante, ayant satisfait à **100%** des critères éliminatoires et au **moins 80%** des critères essentiels.

16) Durée de validité des offres : Les soumissionnaires restent tenus par leurs offres pendant Quarante-vingt-dix (90) jours à partir de la date limite fixée pour la remise des offres.

17) Les Renseignements Complémentaires : Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables au Service de la Passation des Marchés situé à la Commune de Njinikom.

24 AVR 2019

Njinikom, le.....

LE MAIRE DE LA COMMUNE DE NJINIKOM
(AUTHORITÉ CONTRACTANTE)

Copie :

- DD/MINMAP/BOYO;
- ARMP/B,DA;
- PRÉSIDENT/CIPMCN;
- DD/MINEPAT/BOYO;
- DD/MINEPIA/BOYO;
- AFFICHAGE.
- CHRONO



Peeters Tohmountain